



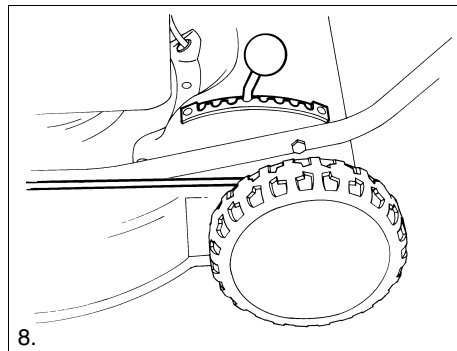
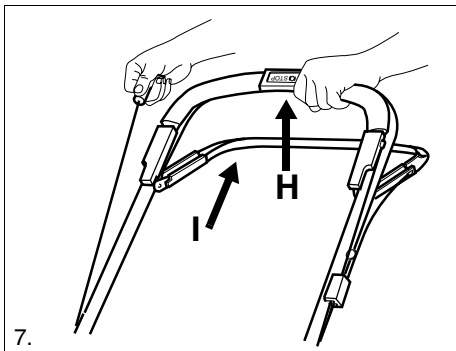
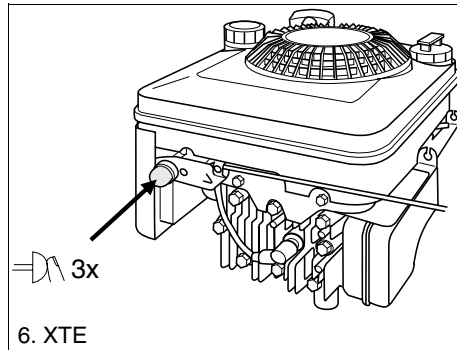
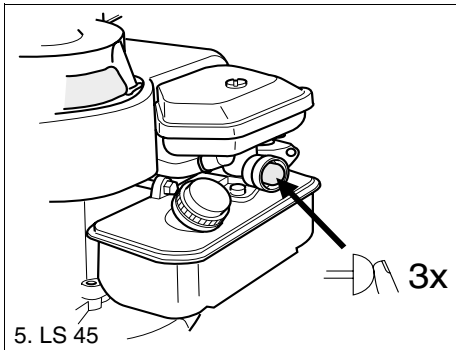
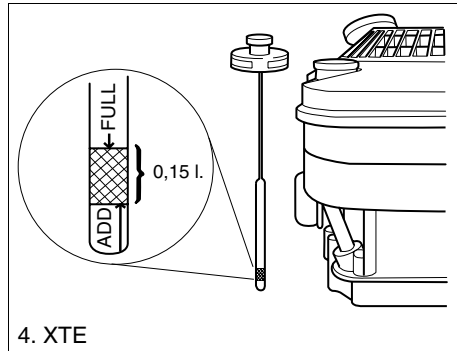
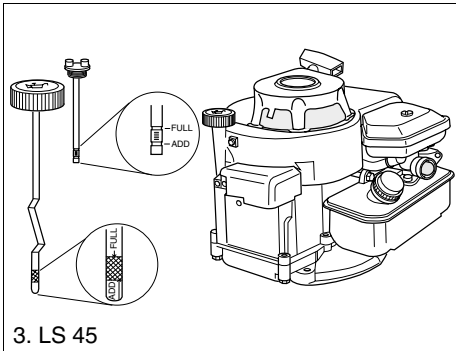
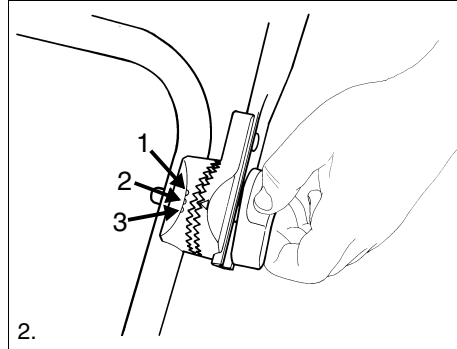
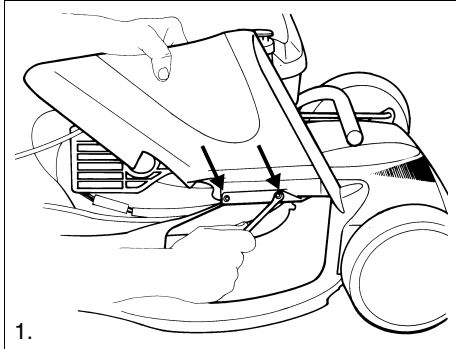
STIGA TORNADO

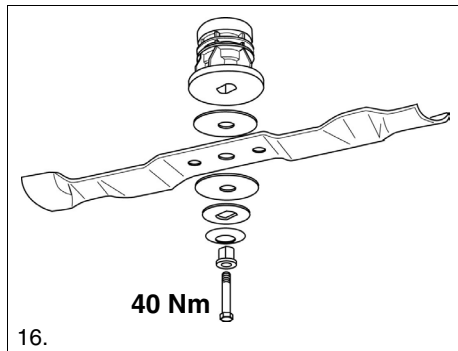
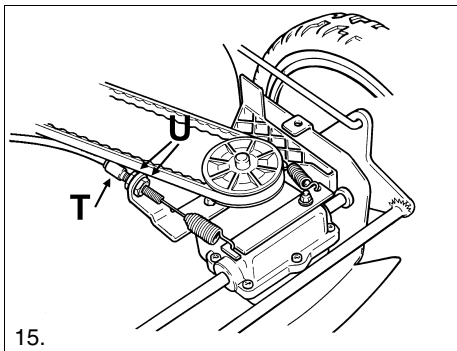
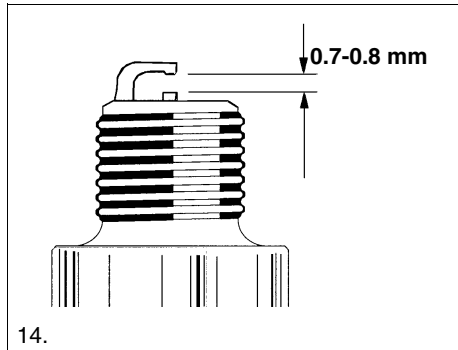
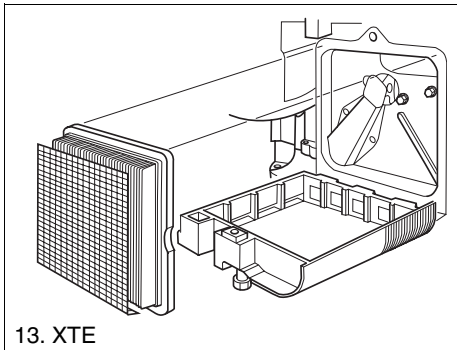
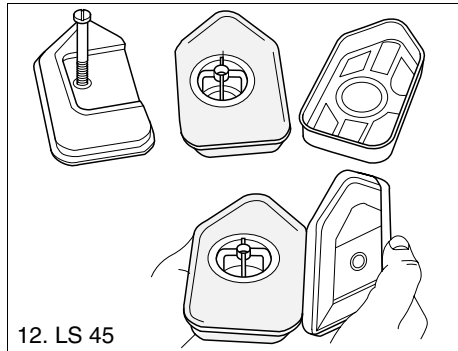
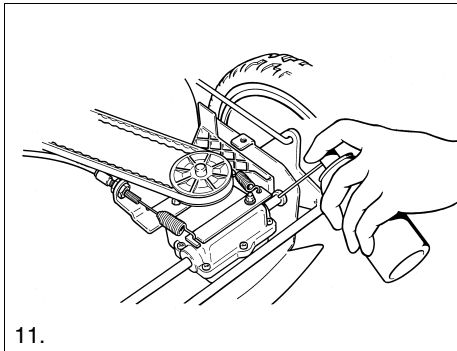
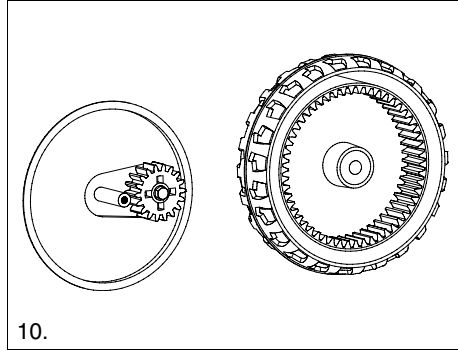
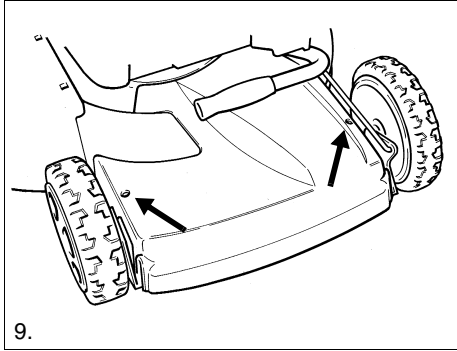
51 S

PRO 51 S



8211-0225-10





SYMBOLS

The following symbols are displayed on the machine in order to remind you about the safety precautions and attention necessary when using the machine. The symbols mean:



Warning! Read the Instruction Book and Safety Manual before using the machine.



Warning! Keep spectators away. Beware of objects being flung out.



Warning! Do not put hands or feet under the cover of the machine when it is running.



Warning! Before starting any repair work, remove the spark plug cable from the spark plugs.



Warning! Always tilt the lawnmower backwards when cleaning the underside. Petrol and oil can run out if the lawnmower is tilted in the other direction.

ASSEMBLING

EJECTION SHIELD



Under no condition must the machine be started without the ejection shield being fitted on the machine. If it is not fitted, stones and other flying objects may easily be ejected by the rotating blade.

Fit the ejection shield in the holes on the chassis with the help of two nuts. Tighten the nuts fully (fig. 1).

HANDLEBAR

Move the upper part of the steering handle upwards and tighten the locking knobs (fig. 2). The height of the handle can be adjusted in three different positions.

USING THE MOWER

BEFORE STARTING

FILL THE CRANKCASE WITH OIL



The lawn mower is delivered without any oil in the motor crankcase. The crankcase must, therefore, be filled with oil before the motor is started the first time.

Remove the oil dipstick (fig. 3,4). Fill the engine's crankcase with 0.6 litres of good quality oil (service class SE, SF or SG) Use SAE 30 or SAE 10W-30 oil.

Fill until the oil reaches the "FULL/MAX" mark on the dip stick. Do not fill with too much oil.

CHECKING THE OIL LEVEL

Check before using the machine that the oil level is between "FULL/MAX" and "ADD/MIN" on the dipstick.

Remove and dry the dipstick (fig. 3,4). Slide it down completely and tighten it. Unscrew and pull it up again. Read-off. If the oil level is low, fill with oil up to the "FULL/MAX" mark.

FILL UP THE PETROL TANK



Never remove the filler cap or fill with petrol while the engine is running or still warm.

Never completely fill the petrol tank. Allow a little room for the petrol to expand if necessary.

Some engines have an extra safety cover under the regular fuel cap. This must not be reinstalled.

Preferably use environmentally friendly petrol, i.e. alkylate petrol. This type of petrol has a composition that is less harmful to people and nature. It has e.g. no lead additives, no oxygenators (alcohols and ethers), no alkenes and no benzene.



NOTE! If you change to environmentally friendly petrol in an engine previously run on ordinary lead-free petrol (95), the petrol manufacturer's recommendations must be followed carefully.

Ordinary lead-free 95 octane petrol can also be used. You must never use 2-stroke petrol mixed with oil. NOTE! Bear in mind that lead-free petrol is a perishable; do not purchase more petrol than can be used within thirty days.

STARTING THE ENGINE



Keep hands and feet well away from the rotating blade. Never put your hand or foot under the blade casing or in the grass evacuation unit while the motor is running.

1. Place the lawn mower on flat, firm ground. Do not start in high grass.
2. Make sure the spark plug lead is connected to the spark plug.
3. When starting a cold engine: Press down the primer fully 6 times (fig. 5,6).
When starting a warm engine the primer does not need to be used. If the engine stops due to lack of petrol, refill and press down the primer 3 times.
4. Press in the Start/Stop-loop H against the steering. Note that the Start/Stop loop H must be kept pressed-in to prevent the engine from stopping (fig. 7).
5. Grasp the starter handle and start the engine by pulling briskly on the starter handle.

IN/ OUT COUPLING OF THE DRIVE

Engage the drive by pressing coupling clamp I against the steering handle. Disengage the drive by releasing coupling clamp I (fig. 7).

By pressing down the handlebar so that the driving wheels release their grip on the ground, turning, reversing, moving round trees etc. can be done without having to disengage the drive system.

STOP OF ENGINE



The motor may be very warm immediately after it is shut off. Do not touch the silencer, cylinder or cooling flanges as it can cause burns and injury.

1. Release Start/Stop-loop H to stop the engine (fig. 7). This loop must not be disengaged (e.g. through fixing it in the depressed position against the steering), as the engine cannot be stopped.
2. If the lawn mower is left unattended to, remove the lead from the spark plug.



If the start/stop loop no longer works, stop the engine by removing the lead from the spark plug. Immediately take the lawn mower to an authorised workshop for repairs.

CUTTING HEIGHT



Shut off the motor before adjusting the cutting height.

Do not set the cutting height so low that the blade can hit uneven ground.

Avoid mowing when the grass is wet. The grass then sticks to the underside of the casing, giving poor mowing results.

The mower is fitted with a single lever control for adjusting the cutting height. Pull the lever outwards and adjust the cutting height on one of the 8 positions to be most suitable for your lawn (fig. 8).

MAINTENANCE



No service is to be made on the motor or grass cutter unit without first switching off the motor and removing the spark plug cable from the spark plug.

Stop the motor and remove the spark plug cable if the mower is to be lifted, e.g. with transportation.

If the machine is to be tilted the fuel tank must be emptied and the sparking plug of the engine kept upwards.

CLEANING

After each time it is used the mower should be cleaned. This is particularly important on the underside of the mower casing. Wash out with the garden hose. The mower will then last longer and function better.

Note! High pressure washing units should not be used. If grass has dried on to the cutterhead casing it can be removed by scraping. If necessary, give the underside a touch of paint to prevent rusting.



Clean the silencer and the surrounding area regularly to remove grass, dirt and flammable waste products.

Note that you should clean the area under the timing gear casing once or twice a year. Set at the lowest mowing height. Slacken the screws and remove the timing gear casing (fig. 9). Clean with a brush or compressed air.

The inside of the drive wheels should be cleaned once a season. To clean a wheel, remove the hub cap, screw, washer, and wheels. Brush or blow the gear and the gear ring on the wheel to clean them from grass and dirt (fig. 10). Remount the wheel.

COOLING SYSTEM

Before use, the engine's cooling system should be cleaned. Clean the cylinder's cooling fins and the air intake, removing any grass cuttings, dirt and the like.

LUBRICATION

Set at the lowest mowing height. Slacken the screws and remove the transmission casing (fig. 9). Lubricate the driveshaft by the plastic bushings/ slide bearings I with oil or oil spray at least once a season (fig. 11).

CHANGING OIL



Replace the oil when the engine is warm and the fuel tank is empty. Take care while draining as the oil is hot, this is to prevent burns.

Change the oil the first time after 5 hours of operation, and subsequently after every 50 hours of operation or once a season. Remove the oil dipstick and allow the oil to run out into a vessel. Be careful not to let any oil run on to the grass.

Fill with new oil: use oil of SAE 30 or SAE 10W-30 quality. The crankcase holds approx. 0.6 litre. Fill until the oil reaches the "FULL/MAX" mark on the dip stick.

AIR FILTER

A dirty and blocked air filter reduces the engine output and increases engine wear.

Clean the filter every three months or after every 25 hours of use, whichever occurs first. More often if the lawn mower is used on dusty ground.

Briggs & Stratton LS45: Carefully remove the air cleaner so that no dirt falls down into the carburettor (fig. 12). Take out the foam plastic filter element and wash it in liquid detergent and water. Dry the filter element. Pour a little oil on the filter element and squeeze it in. Refit the air cleaner.

Briggs & Stratton XTE 60: Loosen the screw and fold down the cover of the air cleaner. Carefully remove the filter cartridge (fig. 13). Knock it against a flat surface. Replace the filter cartridge with a new one if it is still dirty.

SPARKING PLUG



Never remove the spark plug or the ignition lead when checking to see if there is any spark, always use an approved test instrument.

Clean the sparking plug regularly (every 100 hours running). Use a wire brush for cleaning and adjust the correct spark gap 0.7-0.8 mm (fig. 14).

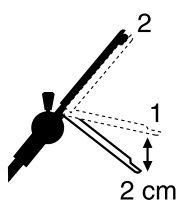
Change the sparking plug if the electrodes are excessively burnt or if the plug is damaged. The recommendations of the engine manufacturers are as follows:

Champion J19LM (RJ19LM) or another equivalent spark plug ought to be used in Briggs & Stratton engines.

ADJUSTMENT OF THE CLUTCH WIRE

If the drive cannot be engaged or disengaged, it may be that the clutch wire needs adjusting.

Adjust as follows:

1. Remove the transmission cover by unscrewing the screws S (fig. 9).
 2. When the clutch loop is released it should be possible to roll the mower without any resistance. If this is not the case, loosen the locking nut U and screw in the nipple T until the mower can be moved backwards (fig. 15).
- 
3. When the clutch loop is pressed in approx. 2 cm (position 1) there should be some resistance when moving the mower backwards. With the clutch loop fully pressed in (position 2) it should not be possible to pull the mower backwards. Loosen the locking nut U and screw out the nipple T until this position is achieved.
 4. Finally tighten the locking nut U.

CHANGING BLADES



Use protective gloves to prevent cuts when changing blades.

Blunt and damaged blades tear off the grass and spoil the look of the lawn after mowing. New, well sharpened blades cut the grass cleanly, so that the lawn looks green and fresh even after mowing.

Always check the blade after an impact. First disconnect the ignition cable. If the blade system has been damaged the defective parts must be changed. Always use genuine spare parts.

To replace the blade, slacken the screw (fig. 16). Fit the new blade so that the stamped STIGA logotype is turned facing the blade attachment (and not facing the grass). Refit as illustrated. Tighten the screw fully to a torque of 40 Nm.

When replacing the blade, the blade screw should also be replaced.

The guarantee does not cover damage to the blade, blade holder or engine caused by running into obstacles.

When replacing the blade, the blade holder and blade screw, always use original spare parts. Non-authentic spare parts could lead to the risk of personal injury or damage, even if they fit the machine.

SHARPENING OF THE BLADES

Sharpening of the blades must be done by wet method grinding, using a whetstone or a grindstone.

For the sake of safety, the blades should not be sharpened on an emery wheel. A very high temperature could cause the blade to become brittle.



Once the blade has been sharpened, it must then be balanced so as to avoid vibration damage.

STORAGE

WINTER STORAGE

Empty the fuel tank. Start the engine and let it run until it stops. The same petrol must not remain in the tank for more than one month.

Tip up the mower and screw out the sparking plug. Pour a teaspoon of engine oil in the sparking plug hole. Pull out the starting handle slowly so that the oil is distributed in the cylinder. Screw in the sparking plug.

Thoroughly clean the mower and store it indoors in a dry place.

SERVICING

Genuine spare parts are supplied by service workshops and by many dealers.

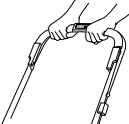
www.stiga.com

EG-försäkran om överensstämmelse EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EU-overensstemmelseserklæring EU-forsikring om overensstemmelse EG-Konformitätsbescheinigung

CE conformity declaration Déclaration de conformité CE EU-gelijkvormigheidsverklaring Dichiarazione di conformità CE Declaración de conformidad CE

Declaração de conformidade da CE Deklaracja zgodności EC Декларация ЕС о соответствии Декларация шоды с ЕУ EK megfeleléségi nyilatkozat

Izjava ES o skladnosti

<p>1. Kategori Luokka Kategori Kategorie Category Catégorie Categoria Categoría Категория Категорія Категорія</p>	<p>Gräsklippare med bensinmotor Bensiniinimootorikäyttöinen ruohonleikkuri Plæneklipper med benzinmotor Gressklipper med benzinmotor Rasenmäher mit Benzinmotor Lawnmowers with petrol engines Tondeuses à moteur à explosion Grasmaaiers met benzinemotor Tosaerba con motori a benzina Cortacéspedes con motor de gasolina Máquinas de cortar relva com motores a gasolina Kosiarki do trawy z silnikiem benzynowym Газонокосилки с бензиновым двигателем Sekacky trávy s benzynovým motorem Benzinmotoros fűnyíró Kosilnice z benzinskimi motorji</p>	<p>8. Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p> <p>Marque Fabricage Marca Marca Marca</p> <p>Трговна марка Знаčka Gyártmány Znamka</p>	<p>STIGA</p>
<p>2. Typ Tuypri Type Type Type Type Type</p>	<p>S511</p>	<p>10. Serienr Valmistenumero Serienr. Serienr. Seriennummer Serial number Numéro de série Seriennummer Numero de serie Número de serie Numer serijny Заводской номер Číslo série Sorozatszám Serijska številka</p>	<p>Se dekal på chassit Katsota tarra rungossa Se mærkat på chassiset Se etikett på chassiset Siehe Schild am Chassis See label on chassis Voir la plaque sur le châssis Zie label op chassis Vedi etichetta sul telaio Véase la etiqueta en el chasis Ver etiqueta no chassis Patrz etykieta na podwoziu См. табличку на шасси Viz štítek na podvozku Lásd az alvázon lévő adattáblát! Glej nalepko na šasiji</p>
<p>3. Art.nr. Tuotenumero Art.nr. Art.-Nr. Item no</p>	<p>Nº d'article Itemnr. Artículo n. Nº de referencia Item nº</p>	<p>Pozycja nr Art. izd. Cislo položky Tételszám Izdelek, št.</p>	<p>1. 11-4281 3. 11-4286</p>
<p>4. Tillverkare Valmistaja Producent Producent Hersteller Manufacturer</p>	<p>Fabricant Fabricant Fabricante Fabricant</p>	<p>Izготовитель Выробец Gyártó Proizvajalec</p>	<p>GGP Sweden AB P.O. Box 1006 SE-573 28 Tranås Sweden</p>
<p>5. Vibration Vibración Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration</p>	<p>Vibração Vibração Vibração Vibração Vibração Tressljaji</p> 	<p>7.1 m/s² (Σ)</p>	<p>11. Motor / Moottori / Motor / Motor / Motor / Engine / Moteur / Motor / Motore / Motor / Motor / Silnik / Двигатель / Motor / Motor / Motor</p> <p>Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p> <p>Marque Fabricage Marca Marca Marca</p> <p>Марка Знаčka Gyártmány Znamka</p> <p>Modell Malli Model Model Model Model Model Model</p> <p>1. 10D902 2. 12H802</p>
<p>6A. Garanterad ljudeffektivnivå Taattu äänitehotaso Garanteret lydeffektiveau Garantert lydeffektivnivå Garanterter Geräuschpegel Guaranteed sound power level Niveau de puissance acoustique garanti Gegarandeerd geluidsniveau Livello di potenza sonora garantito Nivel de potencia de sonido garantizado Nivel de ruido garantido Nieprzekraczalny poziom hałasu Гарантированный предельный уровень шума Zaručená úroveň hluku Garantált hangteljesítményszint Zajamčena raven zvočne jakosti</p>	<p>99 dB(A)</p> <p>(LWA)</p>	<p>12. Rotationshastighet Pyörimisnopeus Rotationshastighed Rotasjons hastighet Umdrehungsgeschwindigkeit Rotation speed Vitesse de rotation Rotatiesnelheid Velocità di rotazione Régimen Velocidade de rotação Prędkość obrotów Частота вращения Rychnost otáčení Rotációs sebesség Hitrost vrtenja</p>	<p>3000 rpm</p>
<p>6B. Uppmått lydeffektivnivå Mitattu äänitehotaso Mått lydeffektiveau Mått lydeffektivnivå Gemessener Geräuschpegel Measured sound power level Niveau de puissance acoustique mesuré Gemeten geluidsniveau Livello di potenza sonora misurato Nivel de potencia de sonido medido Nivel de potencia sonora medido Nieprzekraczalny poziom hałasu Замеренный уровень шума Naměřená úroveň hluku Mért hangteljesítményszint Izmerjena raven zvočne jakosti</p>	<p>97 dB(A)</p>	<p>7. Anmänt organ Ilmoitettu laitos Bemyndiget organ Underrettet organ Anmeldeorganisation Notified body Organisme notifié Keuringsinstantie Organismo notificato Organismo notificado Organismo notificado Urząd zatwierdzający Уполномоченная организация Oprávnený orgán Az értesítés címzettje Obveščeni organ</p>	<p>ITS Testing & Certification Ltd</p> <p>Notified Body representative 0359</p>

EG-försäkran om överensstämmelse	EC conformity declaration	Declaração de conformidade da CE	Izjava ES o skladnosti
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Déclaration de conformité CE	Deklaracja zgodności EC	
EU-översensstämelseserklæring	EU-geljiyvormigheidsverklaring	Декларация ЕС о соответствии	
EU-forsikring om overensstemmelse	Dichiarazione di conformità	Deklarace shody s EU	
EG-Konformitätsbescheinigung	Declaración de conformidad CE	EK megfelelőségi nyilatkozat	

Denna produkt är i överensstämmelse med

- direktiv 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EEG med särskilda hänvisningar till direktivets bilaga 1 om väsentliga hälsa- och säkerhetskrav i samband med tillverkning
- ljuddirektiv 2000/14/EG

Maskinen är utvecklad och tillverkad enligt följande standard:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset

- sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 89/336/ETY
- koneidirektiivi 98/37/ETY viitaten erityisesti direktiivin liitteeseen 1, joka käsittelee olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia valmistuksen yhteydessä
- meludirektiivi 2000/14/EG

Tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien normien mukaisesti:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produkt er i overensstemmelse med

- direktiv 89/336/EOF om elektromagnetisk kompatibilitet
- direktiv 98/37/EOF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner med særlig henvisning til direktivets bilag 1 om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling
- direktiv 2000/14/EF om støjemission

Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med følgende normer:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produktet er i overensstemmelse med

- direktiv 89/336/EOF om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EOF med særskilte henvisninger til direktivets bilag 1 om væsentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med produksjon
- lydriktiv 2000/14/EF

Produktet er utviklet og produsert i overensstemmelse med følgende normer:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit

- Direktive 89/336/EEG zur elektromagnetischen Kompatibilität
- Maschinendirektive 98/37/EEG mit besonderem Hinweis auf Anlage 1 der Direktive über wichtige Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen im Zusammenhang mit der Herstellung
- Schallschutzdirektive 2000/14/EG

Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

This product conforms to

- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
- Machinery Directive 98/37/EEC with special reference to appendix 1 of the directive regarding essential health and safety requirements in conjunction with manufacturing
- Noise Emission Directive 2000/14/EC

This product has been developed and manufactured in conformance with the following standards:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ce produit est conforme à

- La Directive compatibilité électromagnétique 89/336/EEC
- La Directive machines 98/37/EEC, avec une référence particulière à l'annexe 1 de la directive concernant les exigences essentielles en matière de santé et de sécurité dans le cadre de la fabrication
- La Directive émissions de bruit 2000/14/EC

Le produit en question a été mis au point et fabriqué conformément aux normes suivantes:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dit product voldoet aan

- Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEC
- Richtlijn voor machines 98/37/EEC met speciale verwijzing naar aanhangsel 1 van de richtlijn voor essentiële gezondheids-en veiligheidsvereisten i.v.m. fabricage
- Richtlijn voor geluidsproductie 2000/14/EC

Het product is in overeenstemming met volgende normen ontwikkeld en vervaardigd:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Questo prodotto è conforme alla

- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EEC
- Direttiva Macchine 98/37/EEC con particolare riferimento all'appendice 1 della direttiva riguardante i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza relativi alla fabbricazione
- Direttiva sulle emissioni sonore 2000/14/EC

Riferimento alle norme armonizzate:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este producto respeta las siguientes normas:

- Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 98/37/CEE sobre máquinas, especialmente su anexo 1 sobre los requisitos esenciales de seguridad y de salud relativos a la fabricación de las máquinas
- Directiva 2000/14/CE relativa a las emisiones sonoras

Referente a standards armonizados:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este produto está em conformidade com

- Directiva sobre Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE
- Directiva relativa às Máquinas 98/37/CEE com referência especial ao apêndice 1 da directiva referente aos requisitos essenciais de saúde e segurança em conjunto com os de fabrico.
- Directiva sobre Emissão de Ruído 2000/14/CE

Referências à normas harmonizadas:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ten produkt odpowiada następującym normom:

- Kompatybilność elektromagnetyczna - dyrektywa 89/336/EEC
- Maszyny - dyrektywa 98/37/EEC, a szczególnie dodatkiem 1 dyrektywy, dotyczącym podstawowych wymogów w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa w związku z produkcją.
- Emisja hałasu - dyrektywa 2000/14/EC

W odniesieniu do norm harmonizujących:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tento výrobek vyhovuje

- Smernici o elektromagnetické kompatibilite 89/336/EEC
- Smernici o strojích zariadeních 98/37/EEC se špeciálnim odkazom na prílohu 1 uvedenú v smernici týkajúcej sa dôležitých požiadaviek na ochranu zdravia a bezpečnosť v súvislosti s výrobou
- Smernici o emisiiach hluku 2000/14/EC

Použité harmonizované normy:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ta izdelke je v skladu z

- Direktivo 89/336/EGS o elektromagnetni zdru ljivosti
- Direktivo 98/37/EGS o strojih, s posebnim sklicevanjem na njen Dodatek 1 v zvezi z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami, skupaj s proizvodnjo
- Direktivo 2000/14/ES o emisijah hrupa

Hivatkozás a harmonizált szabványokra:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Mats Antonsson

Certifieringsansvarig
Sertifionista vastaava
Certificeringsansvarlig
Sertifiseringsansvarlig
Für die Zertifizierung
verantwortlich
Certification Manager
Directeur de Certification
Certification Manager
Direttore Certificazione
Responsable de
certificación

Director de Certificação
Kierownik ds. legalizacji
Начальник службы
сертификации
Vedoucí pro certifikaci
A tanúsítást felelős igazgató
certifikátor

2003-11-14

Utfärdat i Tranås
Annettu Tranåsissa
Udfærdiget i Tranås
Ustedt i Tranås
Ausgefertigt in Tranås,
Schweden

Issued in Tranås
Fait à Tranås
Gepubliceerd in Tranås
Rilasciata a Tranås
Emitido en Tranås
Publicado em Tranås

Wydano w Tranås
Выдано в Траноце
Vydáno v Tranásu
Kibocsátva Tranásban
Izdano v Tranås

2003-11-14

CE



www.stiga.com

GGP Sweden AB · Box 1006 · SE-573 28 TRANÅS